

VEDLEGG V

REFERERT TIL I ARTIKKEL 2.8

HANDELSFASILITERING

VEDLEGG V

REFERERT TIL I ARTIKKEL 2.8

HANDELSFASILITERING

Artikkel 1

Generelt

Partene er, med sikte på å legge forholdene til rette for sine respektive næringsliv og skape et miljø for handel som gir muligheter til å dra nytte av fordelene gitt i denne avtalen, enige om at særlig de følgende prinsipper danner grunnlaget for utviklingen og de kompetente myndigheters administrasjon av handelsfasiliteringstiltak:

- (a) åpenhet, effektivitet, forenkling, harmonisering og ensartethet for handelsprosedyrer;
- (b) fremme av internasjonale standarder;
- (c) samsvar med multilaterale avtalersom gjelder for partene;
- (d) best mulig bruk av informasjonsteknologi;
- (e) høy standard på offentlige tjenester;
- (f) kontroller utført av kompetent myndighet basert på risikostyring;
- (g) samarbeid innen hver avtalepart mellom tollmyndighetene og andre grensemyndigheter; og
- (h) konsultasjoner mellom avtalepartene og deres respektive næringsliv.

Artikkel 2

Åpenhet

1. Hver avtalepart skal omgående offentliggjøre, så langt det er praktisk på internett og på engelsk, alle lover, forskrifter og administrative avgjørelser av allmenn gyldighet relevant for handel med varer mellom EFTA-statene og Hong Kong, Kina.

2. Hver avtalepart skal etablere kontaktpunkter for tollspørsmål, som kan kontaktes på engelsk via elektroniske kanaler.

3. Hver avtalepart skal bestrebe seg på – slik det finnes passende – å konsultere sine respektive næringsliv om deres behov for utvikling og innføring av handelsfasiliteringstiltak, der spesiell vekt bør tillegges behovene til små og mellomstore bedrifter.

4. Hver avtalepart skal bestrebe seg på å på forhånd offentliggjøre, spesielt på internett, alle lover og forskrifter som er relevant for internasjonal handel med varer som parten har til hensikt å vedta, og slik sette interesserte personer og parter i stand til å gjøre seg kjent med disse.

5. Hver avtalepart skal på en enhetlig og upartisk måte administrere sine lover, forskrifter og administrative avgjørelser av allmenn gyldighet som er relevant for internasjonal handel med varer.

Artikkel 3

Samarbeid

1. Enhver part kan, der det er formålstjenlig, identifisere og fremlegge for vurdering gjennom Underkomiteen til Den blandede komité ytterligere tiltak med sikte på forenkling av handelen mellom avtalepartene.

2. Avtalepartene skal – som det finnes passende – fremme internasjonalt samarbeid i relevante multilaterale fora for handelsfasilitering. Partene skal vurdere relevante internasjonale initiativ angående handelsfasilitering for å identifisere og fremlegge til vurdering gjennom Underkomiteen til Den blandede komité ytterligere områder der felles aktiviteter vil kunne bidra til avtalepartenes felles målsetting.

Artikkel 4

Bindende forhåndsuttalelser

1. En avtalepart skal, i samsvar med sin nasjonale lovgivning, utstede en bindende forhåndsuttalelse – angående saker relevant for denne avtale – etter en skriftlig søknad som inneholder all nødvendig informasjon fra en importør, produsent eller eksportør i sitt eget territorium, eller en eksportør eller produsent i territoriet til en annen avtalepart,¹ som omhandler:

- (a) klassifiseringen av et produkt og den anvendte tollsatsen for produktet, eller, der det er hensiktsmessig, hvordan den anvendte tollsatsen er beregnet; og
- (b) andre forhold avtalepartene måtte bli enige om.

2. Avtalepartene skal tilstrebe å utvikle prosedyrer der den enkelte avtalepart, etter skriftlig søknad og før utførselen av et produkt til en annen avtalepart, skal utstede en skriftlig bindende forhåndsuttalelse om produktets opprinnelsesstatus, i samsvar med avtalen.

¹ For å få større visshet kan en importør, eksportør eller produsent sende inn en anmodning om en bindende forhåndsuttalelse gjennom en autorisert representant.

3. Uten hindring av paragraf 1, kan en part avstå fra å utstede en bindende forhåndsuttalelse, ved å uten opphold underrette den spørrende part skriftlig, og redegjøre for partens avgjørelse om å ikke utstede den aktuelle forhåndsuttalelsen.
4. Hver avtalepart skal sørge for at bindende forhåndsuttalelser gjelder fra den dato de utstedes eller fra en dato som er fastsatt i den bindende forhåndsuttalelsen, forutsatt at alle fakta og omstendigheter som uttalelsen er basert på, forblir uendret.
5. En avtalepart kan begrense gyldigheten av bindende forhåndsuttalelser til en periode bestemt av nasjonal lovgivning.
6. Hver avtalepart skal tilstrebe å gjøre informasjon om bindende forhåndsuttalelser, som parten anser å være av betydelig interesse for andre næringsdrivende, offentlig kjent samtidig som det blir tatt hensyn til behovet for å beskytte taushetsbelagte opplysninger.

Artikkel 5

Forenkling av internasjonale handelsprosedyrer

1. Avtalepartene skal tilstrebe å begrense kontroller og formaliteter, i sammenheng med handel med varer mellom avtalepartene, til det som er nødvendig og hensiktsmessig for å sikre overensstemmelse med lovbestemte krav, for derved å forenkle, så langt som overhodet mulig, de respektive prosedyrer.
2. Avtalepartene skal tilstrebe å benytte effektive handelsprosedyrer som, der dette er formålstjenlig, er basert på internasjonale standarder i den hensikt å redusere kostnader og unødvendige forsinkelser i handelen mellom dem, og spesielt standardene og praksisen anbefalt av Verdens tollorganisasjon (heretter kalt WCO), herunder prinsippene i den reviderte internasjonale konvensjonen om forenkling og harmonisering av tollprosedyrer (Den reviderte Kyoto-konvensjonen).
3. Hver avtalepart skal etterstrebe å vedta eller opprettholde forenklede tollprosedyrer for effektiv frigivelse av varer, med det mål å tilrettelegge for handel mellom partene.
4. Hver avtalepart skal vedta eller opprettholde prosedyrer som:
 - (a) legger til rette for elektronisk forhåndsdeklarerer og behandling av informasjon før varen ankommer fysisk, for å kunne gjøre tollklareringen raskt; og
 - b) i samsvar med nasjonal lovgivning, tillater at importører kan få frigitt varene før alle avtalepartens krav knyttet til innførselen er oppfylt dersom importøren kan fremlegge tilfredsstillende garantier, og hvor det er vedtatt at videre undersøkelser, fysiske inspeksjoner eller andre fremleggelse ikke er nødvendig. En avtalepart er ikke forpliktet til å frigi varer dersom avtalepartens legitime innførselskrav ikke er oppfylt.

Artikkel 6

Risikostyring

1. I sin forpliktelse til å forbedre handelsfasilitering og samtidig opprettholde effektiv kontroll av handelen mellom avtalepartene, skal tollmyndighetene og andre grensemyndigheter bestemme hvilke personer, varer, eller transportmidler som skal kontrolleres og omfanget av kontrollen, basert på risikovurderinger.
2. Risikostyring omfatter systematisk vurdering av risiko relatert til overtredelse av tollovgivningen og annen relevant lovgivning som er relevant for internasjonal handel med varer. Avtalepartene skal anvende samsvarsmåling som støtte for risikovurderingen.
3. Partene kan utføre bokettersyn, slik som kvalitetskontroll og samsvarsmålinger, som kan føre til mer omfattende undersøkelser av enkelte økonomiske operatører for en begrenset tidsperiode.
4. Paragrafene 1 til 3 undergraver ikke partenes rett til å foreta tilfeldige kontroller.

Artikkel 7

System for autoriserte økonomiske operatører

En avtalepart som innfører eller utvider et system med autoriserte økonomiske operatører eller sikkerhetstiltak som vil berøre internasjonal handelsflyt skal:

- a) tilby en annen avtalepart mulighet til gjensidig å anerkjenne autorisasjoner og sikkerhetstiltak i den hensikt å forenkle internasjonal handel samtidig som effektiv tollkontroll ivaretas; og
- b) dra nytte av relevante internasjonale standarder og praksiser, spesielt WCOs rammeverk for standarder.

Artikkel 8

Speditører

Hver enkelt avtalepart skal ha tollsystemer og prosedyrer som gjør at eksportører og importører kan fremlegge sine egne tolldeklarasjoner uten å måtte henvende seg til en speditør.

Artikkel 9

Gebyrer og avgifter

1. Partene stadfester sine rettigheter og plikter jf. GATT 1994 artikkel VIII i forhold til gebyrer og avgifter i forbindelse med innførsel og utførsel.
2. Hver avtalepart skal offentlig publisere informasjon om gebyrer og avgifter i forbindelse med innførsel og utførsel. Partene skal tilstrebe å publisere denne informasjonen på internett og på engelsk der dette er formålstjenlig. Slik informasjon kan inkludere grunner for gebyrer eller avgifter, særlig den utførte tjeneste, ansvarlig myndighet, gebyrer og avgifter som vil bli ilagt og måten de er utregnet, i tillegg til når og hvordan betaling skal skje.
3. På forespørsel skal avtalepartens tollmyndigheter, eller enhver annen grensemyndighet, gi informasjon om satser for toll, avgifter og gebyrer som kan anvendes ved innførsel av varer til avtaleparten, herunder beregningsmetoden.
4. Hver avtalepart skal med jevne mellomrom vurdere sine gebyrer og avgifter for å sikre at de er i samsvar med forpliktelser jf. GATT 1994 artikkel VIII

Artikkel 10

Legalisering av dokumenter

En avtalepart kan ikke kreve legalisering av fakturaer, opprinnelsesdokumenter eller annen tolldokumentasjon, inkludert beslektede gebyrer og avgifter, i forbindelse med innførsel av et produkt fra en annen part.

Artikkel 11

Midlertidig innførsel av varer

1. Hver avtalepart skal tilrettelegge for midlertidig adgang for varer, i samsvar med relevante internasjonale standarder implementert av parten.
2. I denne artikkelen skal "midlertidig adgang" bety tollprosedyrer hvor enkelte varer kan bli brakt inn på en parts territorium og på fastsatte vilkår bli fritatt for betaling av toll og avgifter. Slike varer skal være innført av en spesiell grunn, og skal være bestemt for gjenutførsel innen et fastsatt tidsrom og uten å ha gjennomgått noen form for endring bortsett fra normal forringelse grunnet bruk.

Artikkel 12

Innenlands og utenlands bearbeiding.

1. Hver avtalepart skal tilrettelegge for midlertidig innførsel og utførsel for innenlands og utenlands bearbeiding i samsvar med relevante internasjonale standarder implementert av parten.
2. I denne artikkel skal ”midlertidig innførsel for innenlands bearbeiding” bety tollprosedyrer hvor enkelte varer kan bli brakt inn på en parts territorium og påfastsatte vilkår bli fritatt for betaling av toll og avgifter. Slike varer skal være bestemt for gjenutførsel innen et fastsatt tidsrom, etter å ha gjennomgått produksjon, bearbeiding eller reparasjon.
3. I denne artikkelen skal ”midlertidig utførsel og utenlands bearbeiding” bety tollprosedyrer hvor enkelte varer, som er i fri sirkulasjon i en part, kan bli midlertidig utført for produksjon, bearbeiding eller reparasjon i utlandet, og deretter, innen et bestemt tidsrom, bli gjeninnført med fullt eller delvis fritak for toll og avgifter.

Artikkel 13

Klage

Hver avtalepart skal sørge for at importører, eksportører og produsenter har rett til minst ett nivå av administrative eller juridisk fornyet vurdering i samsvar med nasjonal lovgivning.
